

Proudhon: 'la stragrande maggioranza degli italiani, se ben informato, sono federalisti'

PROUDHON P.J., *La fédération et l'unité en Italie*. E. DENTU, LIBRAIRE-EDITEUR. PARIS. 1862 pag 143 16° [Non ho mai creduto all'unità d'Italia; dal punto di vista dei principi, come da quello della pratica e delle transizioni, l'ho sempre rifiutato. Potrei citare a sostegno della mia opinione gli uomini più onorevoli e intelligenti d'Italia: il rampollo Montanelli, che ho avuto l'onore di conoscere; Ferrari, il dotto storico, e l'ottimo generale Ulloa, entrambi annoverati tra i miei amici. Tali nomi basterebbero a proteggermi dal rimprovero dell'originalità. Ma non ho nemmeno bisogno di queste alte garanzie: la stragrande maggioranza degli italiani, se ben informato, sono federalisti, e non hanno mai visto nell'unità altro che una macchina rivoluzionaria. Dopo il Trattato di Villafranca, sono rimasto convinto che la stampa democratica, insistendo sulla riunificazione di tutta l'Italia nelle mani di Vittorio Emanuele, fosse sulla strada sbagliata; che il vantaggio che ci si era promessi da questa manovra non avrebbe compensato gli inconvenienti, che si trattava di ignorare il principio delle rivoluzioni moderne e di mettersi, per raffinatezza della politica, fuori dalla politica reale, ostacolare il progresso distorcendo l'idea di nazionalità, compromettere la pace dell'Europa senza giovare alla libertà dei popoli, e fomentare tra Italia e Francia un pericoloso antagonismo, utile solo ai terzi stranieri. Tuttavia, iniziato il movimento di unificazione, ho sentito la necessità di tacere, limitandomi a esprimere di volta in volta, nei libri, i miei dubbi sulla buona riuscita dell'impresa. I popoli, come gli individui, sono soggetti all'infatuazione da cui possono essere curati solo dalle mortificazioni dell'esperienza'; "Je n'ai jamais cru à l'unité de l'Italie; au point de vue des principes, comme à celui de la pratique et des transitions, je l'ai toujours repoussée. Je pourrais citer à l'appui de mon opinion les hommes les plus honorables et les plus intelligents de l'Italie: le tant regretté Montanelli, que j'ai eu l'honneur de connaître; Ferrari, le savant historien, et l'excellent général Ulloa, que je compte tous deux au nombre de mes amis. De tels noms suffiraient pour me mettre à l'abri du reproche d'originalité. Mais je n'ai pas même besoin de ces hautes garanties: l'immense majorité des Italiens, si je suis bien renseigné, est fédéraliste, et n'a jamais vu dans l'unité qu'une machine révolutionnaire. Après le traité de Villafranca, je suis demeuré convaincu que la presse démocratique, en insistant pour la réunion de l'Italie tout entière aux mains de Victor-Emmanuel, faisait fausse route; que l'avantage qu'on se promettait de cette manoeuvre n'en compenserait pas les inconvénients, que c'était méconnaître le principe des révolutions modernes et se placer, par raffinement de politique, hors la vraie politique, entraver le progrès en dénaturant l'idée de nationalité, compromettre la paix de l'Europe sans profit pour la liberté des peuples, et soulever entre l'Italie et la France un antagonisme dangereux, utile seulement aux tiers étrangers. Toutefois, le mouvement d'unification commencé, je crus devoir garder le silence, me bornant à exprimer de loin en loin, dans les livres, mes doutes sur le succès de l'entreprise. Les peuples, comme les individus, sont sujets à des engouements dont il ne guérissent que par les mortifications de l'expérience. (...)" (pag 5-6)] [ISC Newsletter N° 93] ISCONS93TEC [Visit the 'News' of the website: www.isc-studyofcapitalism.org]